

# Revue des Interactions Humaines Médiatisées

Volume 11, numéro 1

Rédacteurs en chef :  
Sylvie Leleu Merviel  
Khaldoun Zreik

EUROPIA

# **Revue des Interactions Humaines Médiatisées**

Journal of Human Mediated Interactions

## **Rédacteurs en chef**

**Sylvie Leleu-Merviel**

**Khaldoun Zreik**

**Vol 11 - N° 1 / 2010**

© **Europaia**, 2010

15, avenue de Ségur,  
75007 Paris - France

Tel (Fr) 01 45 51 26 07 - (Int.) 33 1 45 51 26 07

Fax (Fr) 01 45 51 26 32 - (Int.) 33 1 45 51 26 32

<http://europia.org/RIHM>  
[rihm@europia.org](mailto:rihm@europia.org)

# Revue des Interactions Humaines Médiatisées

*Journal of Human Mediated Interactions*

## Rédacteurs en chef / *Editors in chief*

Sylvie Leleu-Merviel, Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis,  
Laboratoire DeVisu

Khaldoun Zreik, Université Paris 8, Laboratoire Paragraphe

## Comité éditorial / *Advisory Board*

Thierry Baccino (Université de Nice-Sophia Antipolis, LUTIN - UMS-CNRS 2809)

Karine Berthelot-Guiet (CELSA- Paris-Sorbonne, GRIPIC)

Jean-Jacques Boutaud (Université de Dijon, CIMEOS )

Aline Chevalier (Université Paris Ouest Nanterre La Défense, CLLE-LTC)

Yves Chevalier (Université de Bretagne Sud, CERSIC -ERELLIF)

Didier Courbet (Université de la Méditerranée Aix-Marseille II, Mediasic)

Viviane Couzinet (Université de Toulouse3, LERASS)

Pierre Fastrez (Université Catholique de Louvain, GReMS)

Pascal Francq (Université Catholique de Louvain, ISU)

Yves Jeanneret (CELSA- Paris-Sorbonne, GRIPIC)

Patrizia Laudati (Université de Valenciennes, DeVisu)

Catherine Loneux (Université de Rennes, CERSIC -ERELLIF)

Marion G. Müller (Jacobs University Bremen, PIAV)

Serge Proulx (UQAM, LabCMO)

Imad Saleh (Université Paris 8, CITU-Paragraphe)

André Tricot (Université de Toulouse 2, CLLE - Laboratoire Travail & Cognition)

Alain Trognon (Université Nancy2, Laboratoire InterPsy)

# Revue des Interactions Humaines Médiatisées

Journal of Human Mediated Interactions

Vol 11 - N° 1 / 2010

## Sommaire

### Editorial

Sylvie LELEU-MERVIEL, Khaldoun ZREIK 1

### La notion de schème organisateur, outil d'analyse sémio-pragmatique des écrits d'écran

*Organizing « pattern » as a semio-pragmatic tool for the analysis of screen-writing devices*  
Emilie FLON, Yves JEANNERET 3

### HyperUrbain : la dématérialisation de la relation Homme - Territoire

*HyperUrban: towards a dematerialized human-territory relationship*  
Khaldoun ZREIK, Claude YACOUB 35

### Le *Carnet de suivi* : objet de médiation et de documentarisation en formation d'adultes

*The logbook: object of mediation and of documentarisation in adults education*  
Corinne DORNIER 59

### L'heuristique de l'avatar : polarités et fondamentaux des hypermédias et des cybermédias

*The Heuristic of Avatar: Polarities and Fundamentals of Hypermedia and Cybermedia*  
Etienne PERENY, Etienne Armand AMATO 87

# Le *Carnet de suivi*: objet de médiation et de documentarisation en formation d'adultes

## *The logbook: object of mediation and of documentarisation in adults education*

Corinne DORNIER (1,2)

(1) Univ Lille Nord de France, F-59000 Lille, France  
UVHC, DeVisu-LSC, F-59313 Valenciennes, France

(2) APP de Calais  
[c.dornier62@laposte.net](mailto:c.dornier62@laposte.net)

**Résumé.** Cet article a pour objectif de montrer la pertinence du concept de médiation auprès d'adultes en reprise d'étude. Un désintérêt constaté de la part des adultes pour le travail en auto-formation au Centre de ressources de l'APP (Ateliers de Pédagogie Personnalisée) de Calais, a conduit à concevoir un document de suivi pour essayer de remédier à ce dysfonctionnement. L'étude porte ainsi sur la manière dont ce document appelé *Carnet de suivi* met en forme (in-forme) les points de vue déclarés des apprenants en tant que document formatif. Ce support de communication, conçu sur papier, conduit également l'apprenant à se prendre en charge en adoptant des démarches méta-réflexives.

**Mots-clés.** Formation continue. Adultes. Médiation. Document. Fonctions du Carnet de suivi.

**Abstract.** The article highlights the concept of mediation as a way to encourage adults returning to education engage in the learning process. This is done through a series of case studies in response to an apparent lack of learner interest in self-study activities in a multi-media resource centre. To remedy the situation a sense making logbook was created to encourage learner engagement at a further education college in Calais (France). The logbook was done on paper so to enable learners become more accomplished actors and co-authors of their learning paths. The results of the study show how the logbook as a "formative document" helps structure (in-form) meta-reflexive skills of learners through self-study activities.

**Keywords.** Further education. Adults. Mediation. Document. Functions of Logbook.